

CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Advanced Subsidiary Level
and Advanced Level

SPANISH

8685/2, 8665/2, 9719/2

PAPER 2 Reading and Writing

OCTOBER/NOVEMBER SESSION 2002

1 hour 45 minutes

Additional materials:
Answer paper

TIME 1 hour 45 minutes

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Write your name, Centre number and candidate number in the spaces provided on the answer paper/answer booklet.

Answer **all** questions.

Write your answers in **Spanish** on the separate answer paper provided.

You should keep to any word limits given in the questions.

If you use more than one sheet of paper, fasten the sheets together.

INFORMATION FOR CANDIDATES

Dictionaries are not permitted.

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

INSTRUCCIONES PARA LOS CANDIDATOS

Escribe tu nombre, el número de tu Centro y el número de candidato en cada hoja de examen.

Contesta a **todas** las preguntas.

Escribe tus respuestas en **español** en las hojas de examen provistas.

La respuesta no debe exceder el número de palabras estipulado.

Si usas más de una hoja, átalas bien.

INFORMACIÓN PARA LOS CANDIDATOS

Se prohíbe el uso de diccionarios.

El número de puntos es dado en paréntesis [] después de cada pregunta o subpregunta.

Lee el texto que sigue y contesta a las preguntas:

Fernando Savater defiende la enseñanza pública

5	<p>El escritor Fernando Savater anunció ante miles de manifestantes frente a la sede del Ministerio de Educación: “La educación pública no es un logro de las izquierdas ni las derechas, sino una conquista de la civilización democrática. No hay civilización democrática desligada de la presencia del Estado en la educación de los ciudadanos, en su formación integral en el respeto, en la solidaridad, en la creación y en las cualidades más nobles y menos comerciables del ser humano.”</p>	<p>Las democracias tienen miedo a los ignorantes, pero hay personas a las que interesa mantener una ignorancia controlada.”</p>	30
10	<p>En su intervención apasionada, que no llevaba preparada porque inicialmente iba a encargarse de leer el manifiesto conjunto, el autor de <i>El Valor de Educar</i> vaticinó: “En este siglo nuevo se producirá una división por clases marcada por la información y la educación: los que saben y los ignorantes. De ahí el afán por controlar la educación. Es responsabilidad del Estado luchar contra la ignorancia, evitar que unos pocos reciban una buena educación y el resto, una enseñanza basura.</p>	<p>El filósofo caracterizó la educación pública como “una lucha contra la fatalidad, para evitar que los hijos de los pobres sigan siendo pobres.” También añadió que “es el antidesestino, la lucha para que todos estén en la misma línea de salida. La educación no es un problema de cada padre con sus hijos, es un problema de todos los ciudadanos.”</p>	35
15	<p>“Las democracias tienen que educar en defensa propia contra el racismo, contra el fascismo, contra la intolerancia porque una persona tolerante es un invento, una obra de arte que hay que crear educativamente. La lucha por la enseñanza pública es una lucha en favor de la civilización para que en el siglo XXI reparemos los horrores del siglo pasado que acabamos de abandonar...” concluyó Savater entre los aplausos delirantes de los manifestantes.</p>	<p>“Las democracias tienen que educar en defensa propia contra el racismo, contra el fascismo, contra la intolerancia porque una persona tolerante es un invento, una obra de arte que hay que crear educativamente. La lucha por la enseñanza pública es una lucha en favor de la civilización para que en el siglo XXI reparemos los horrores del siglo pasado que acabamos de abandonar...” concluyó Savater entre los aplausos delirantes de los manifestantes.</p>	40
20	<p>“Las democracias tienen que educar en defensa propia contra el racismo, contra el fascismo, contra la intolerancia porque una persona tolerante es un invento, una obra de arte que hay que crear educativamente. La lucha por la enseñanza pública es una lucha en favor de la civilización para que en el siglo XXI reparemos los horrores del siglo pasado que acabamos de abandonar...” concluyó Savater entre los aplausos delirantes de los manifestantes.</p>	<p>“Las democracias tienen que educar en defensa propia contra el racismo, contra el fascismo, contra la intolerancia porque una persona tolerante es un invento, una obra de arte que hay que crear educativamente. La lucha por la enseñanza pública es una lucha en favor de la civilización para que en el siglo XXI reparemos los horrores del siglo pasado que acabamos de abandonar...” concluyó Savater entre los aplausos delirantes de los manifestantes.</p>	45
25	<p>“Las democracias tienen que educar en defensa propia contra el racismo, contra el fascismo, contra la intolerancia porque una persona tolerante es un invento, una obra de arte que hay que crear educativamente. La lucha por la enseñanza pública es una lucha en favor de la civilización para que en el siglo XXI reparemos los horrores del siglo pasado que acabamos de abandonar...” concluyó Savater entre los aplausos delirantes de los manifestantes.</p>	<p>“Las democracias tienen que educar en defensa propia contra el racismo, contra el fascismo, contra la intolerancia porque una persona tolerante es un invento, una obra de arte que hay que crear educativamente. La lucha por la enseñanza pública es una lucha en favor de la civilización para que en el siglo XXI reparemos los horrores del siglo pasado que acabamos de abandonar...” concluyó Savater entre los aplausos delirantes de los manifestantes.</p>	50
30	<p>“Las democracias tienen que educar en defensa propia contra el racismo, contra el fascismo, contra la intolerancia porque una persona tolerante es un invento, una obra de arte que hay que crear educativamente. La lucha por la enseñanza pública es una lucha en favor de la civilización para que en el siglo XXI reparemos los horrores del siglo pasado que acabamos de abandonar...” concluyó Savater entre los aplausos delirantes de los manifestantes.</p>	<p>“Las democracias tienen que educar en defensa propia contra el racismo, contra el fascismo, contra la intolerancia porque una persona tolerante es un invento, una obra de arte que hay que crear educativamente. La lucha por la enseñanza pública es una lucha en favor de la civilización para que en el siglo XXI reparemos los horrores del siglo pasado que acabamos de abandonar...” concluyó Savater entre los aplausos delirantes de los manifestantes.</p>	55

- 1 Escoge en el texto expresiones que son equivalentes a las que aparecen abajo:

Ejemplo : no es un éxito de los políticos

Contestación : no es un logro de las izquierdas ni las derechas

- | | |
|--|-----|
| (a) al principio | [1] |
| (b) combatir | [1] |
| (c) una educación de baja calidad | [1] |
| (d) agregó | [1] |
| (e) la aprobación de los participantes | [1] |

[Total : 5 puntos]

- 2 Cambia cada una de las siguientes frases, expresando las mismas ideas pero usando la forma exacta de la palabra o las palabras que aparecen entre paréntesis.

Ejemplo : ... que no llevaba preparada [líneas 15 y 16]
(no había tenido la oportunidad de ...)

Contestación : ... que no había tenido la oportunidad de preparar

- | | |
|--|-----|
| (a) En este siglo nuevo se producirá una división [líneas 19 a 20]
(será producida) | [1] |
| (b) Las democracias tienen miedo a los ignorantes [líneas 29 y 30]
(existe un temor) | [1] |
| (c) el filósofo caracterizó la educación pública como ... [líneas 33 y 34]
(se refirió) | [1] |
| (d) las democracias tienen que educar en defensa propia contra el racismo [líneas 45 y 46]
(se ven obligadas) | [1] |
| (e) contra la intolerancia [líneas 47 y 48]
(la falta) | [1] |

[Total : 5 puntos]

3 Contesta **en español** a las siguientes preguntas, sin copiar frases completas del texto.

(El número de puntos está indicado al final de cada pregunta. Hay 5 puntos adicionales por la calidad del lenguaje usado. Puntuación total : 15 + 5 = 20)

- (a) ¿Qué significa la primera frase del discurso de Fernando Savater? (“La educación pública ... la civilización democrática.”) [3]
- (b) ¿Por qué no había preparado este discurso? [3]
- (c) Explica la referencia a la “división por clases”. (Párrafo 2) [3]
- (d) Según el último párrafo, ¿contra qué deben luchar las democracias ? [3]
- (e) ¿Qué será el papel de la enseñanza en este siglo? [3]

[Total : 20 puntos]

Ahora lee este segundo texto y contesta a las preguntas:

La educación en el nuevo milenio

La educación, concebida antes como instrumento principal de formación o de profesionalización y de convivencia social o de afirmación nacional, ha procurado democratizarse y extenderse, sobre todo a lo largo de las últimas décadas, en aras de una igualdad de oportunidades. Hoy día, educar para la paz y la libertad en democracia es educar para ejercer el respeto, la tolerancia y la solidaridad desde valores éticos globales y desde el conocimiento más avanzado posible.

Sin embargo, ante la mundialización de un número creciente de fenómenos, y dada la necesidad de un desarrollo sostenible, humano y social, la educación también debe contribuir actualmente a aportar eficazmente una visión amplia, interdisciplinaria e incluso prospectiva, empezando por dar a conocer mejor el pasado y el presente, es decir, la historia de los pueblos, de sus raíces culturales y de sus respectivos entornos y circunstancias, hasta lograr formular soluciones alternativas de futuro que se apoyen en una investigación humanista, científica y tecnológica.

El futuro de la sociedad, de nuestras sociedades en acelerado cambio, depende en último análisis de los afanes o metas que formulemos desde la convicción de nuestra responsabilidad ética y moral de cara a las futuras generaciones, así como de la solidez de la formación y del

conocimiento más avanzado que sepamos transmitir. Esto se puede lograr no sólo por medio de una educación formal sistemática, sino también gracias a la siempre esencial educación informal en el seno de la familia o de la comunidad del entorno, así como a través de la educación no formal de los adultos o, en suma, de la educación permanente.

En tal empeño, lo fundamental es que exista voluntad de futuro junto con la disposición en favor de una renovación interior de cada ser humano. Por su parte, la escuela del futuro en cualquier nivel de enseñanza tendrá que cumplir cada vez mejor no sólo su función de “enseñar a conocer y a hacer” sino también “a vivir juntos y a ser” o a convivir más plenamente, tal y como lo recomienda el Informe de la Comisión de la Unesco que presidió hasta recientemente Jacques Delors.

Por su parte, Europa, ante la encrucijada actual de su proceso integrador en torno a la Unión Europea, tendrá que abandonar el parroquialismo de un horizonte local y aun nacional de sus sistemas educativos para procurar armonizar cuanto antes los planes y programas de estudio, así como las principales oportunidades de aprendizaje, e impulsar así un mínimo común denominador europeo a título de marco transnacional.

4 Contesta **en español** a las siguientes preguntas, sin copiar frases completas del texto.

(El número de puntos está indicado al final de cada pregunta. Hay 5 puntos adicionales por la calidad del lenguaje usado. Puntuación total : 15 + 5 = 20)

- (a) ¿Cómo se define “el pasado y el presente” en el segundo párrafo? [4]
- (b) Según el tercer párrafo, ¿cuáles son los **tres** tipos de educación mencionados? [3]
- (c) Según el cuarto párrafo, ¿qué será el papel de “la escuela del futuro”? [4]
- (d) Según el último párrafo, ¿qué significa el “parroquialismo de un horizonte local”? [4]

[Total : 20 puntos]

5 Completa las **dos** tareas abajo, escribiendo **en español un máximo de 140 palabras** en total.

- (a) Escribe un resumen de lo que se dice en los dos textos sobre la importancia de la enseñanza en la sociedad contemporánea. [10]
- (b) Pensando en la situación que existe en tu país, ¿cuál es tu opinión del sistema educativo para los jóvenes de tu edad? [5]

[Calidad del lenguaje : 5]

[Total : 20 puntos]

Copyright Acknowledgements:

Cambridge International Examinations has made every effort to trace copyright holders, but if we have inadvertently overlooked any we will be pleased to make the necessary arrangements at the first opportunity.